

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1994-1995**

9 NOVEMBER 1994

Voorstel van wet tot wijziging van de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING****Artikel 1 (nieuw)**

Artikel 1 te doen voorafgaan door een artikel 1 (nieuw), luidende:

« *Artikel 1.* — Artikel 2, § 3, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten wordt met het volgende lid aangevuld:

« Voor anonieme of pseudonieme werken die niet binnen zeventig jaar na hun totstandkoming op geoorloofde wijze voor het publiek toegankelijk zijn gemaakt, vervalt de bescherming bij de uitputting van die termijn. »

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe het artikel 1.6 van de Richtlijn 93/98/E.E.G. van 29 oktober 1993 betreffende de harmonisatie van de beschermingstermijn van het auteursrecht en van bepaalde naburige rechten (*P.B.E.G.* nr. L 290/9, 24 november 1993) om te zetten.

Artikel 1.6 voorziet dat in het geval van werken waarvan de duur niet wordt gerekend vanaf de dood van de auteur of auteurs

R. A 16661**Zie:****Gedr. St. van de Senaat:****1151 (1993-1994):**

Nr. 1: Voorstel van wet.

Nr. 2: Verslag.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1994-1995**

9 NOVEMBRE 1994

Proposition de loi portant modification de la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT****Article 1^{er} (nouveau)**

Faire précéder l'article 1^{er} par un article 1^{er} (nouveau), rédigé comme suit:

« *Article 1^{er}.* — L'article 2, § 3, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins est complété par l'alinéa suivant:

« Dans le cas d'œuvres anonymes ou pseudonymes qui n'ont pas été licitement rendues accessibles au public durant les septante ans qui ont suivi leur création, la protection prend fin à l'expiration de ce délai. »

Justification

Cet amendement tend à transposer l'article 1.6 de la directive 93/98/C.E.E. du 29 octobre 1993 relative à l'harmonisation de la durée de protection du droit d'auteur et de certains droits voisins (*J.O.C.E.*, 24 novembre 1993, n° L 290/9).

L'article 1.6 prévoit qu'en cas d'œuvres dont la durée de protection n'est pas calculée à partir de la mort de l'auteur ou des auteurs

R. A 16661**Voir:****Documents du Sénat:****1151 (1993-1994):**

N° 1: Proposition de loi.

N° 2: Rapport.

en die niet op een geoorloofde wijze voor het publiek toegankelijk zijn gemaakt binnen zeventig jaar na hun totstandkoming, de bescherming vervalt bij het verstrijken van die termijn.

Deze beperking van de beschermingsduur van anonieme of pseudonieme werken, de enige categorie werken waarvan de termijn begint te lopen vanaf het ogenblik dat ze voor het publiek toegankelijk worden gemaakt, werd niet voorzien in artikel 2 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Het is aangewezen in de wet deze grens aan de duur van bescherming van anonieme of pseudonieme werken te voorzien.

Art. 2 (nieuw)

Artikel 1 te doen voorafgaan door een artikel 2 (nieuw), luidende:

« *Artikel 2.* — In artikel 42, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord « fonogrammen » telkens vervangen door het woord « prestaties. »

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe de artikelen 41 en 42 met elkaar in overeenstemming te brengen.

Artikel 41 behelst, binnen bepaalde grenzen, een uitzondering op het recht op mededeling aan het publiek waarover uitvoerende kunstenaars en producenten beschikken, ongeacht of het daarbij gaat om geluidswerken dan wel om audiovisuele werken. Artikel 42, dat tot doel heeft voornoemde uitzondering te compenseren, kent aan de rechthebbenden een recht op vergoeding toe. Het gebruik van de term « fonogrammen » in het eerste lid van artikel 42 heeft evenwel tot gevolg dat alleen de uitvoerende kunstenaars en de producenten van geluidswerken recht hebben op een vergoeding.

Uitvoerende kunstenaars van audiovisuele werken en producenten van eerste vastleggingen van films komen derhalve niet in aanmerking voor een dergelijke compensatie.

Een zodanige ongelijkheid in behandeling tussen uitvoerende kunstenaars en producenten ten aanzien van bepaalde vormen van mededeling aan het publiek kan niet worden gehandhaafd.

Uit de voorbereidende werkzaamheden blijkt enerzijds dat de wetgever aan alle rechthebbenden bedoeld in de uitzondering waarin artikel 41 van de wet voorziet, een recht op vergoeding heeft willen toekennen (wetsontwerp betreffende het auteursrecht, de naburige rechten en het kopiëren voor eigen gebruik van geluids- en audiovisuele werken, Verslag, Gedr. Sr. Kamer, B.Z. 91/92, nr. 473/33, blz. 244 e.v.).

Anderzijds ware het paradoxaal dat voor uitvoerende kunstenaars van audiovisuele werken alsmede voor producenten van eerste vastleggingen van films, die in de oorspronkelijke tekst van het wetsontwerp een exclusief recht genoten om voor elke mededeling van hun prestaties aan het publiek hun toestemming te geven of om voornoemde mededeling te verbieden, uiteindelijk in geen enkele bescherming meer zou zijn voorzien (zie de artikelen 48 en 53 van het wetsontwerp betreffende het auteursrecht, de naburige rechten en het kopiëren voor eigen gebruik van geluids- en audiovisuele werken, ontwerp overgezonden door de Senaat, Gedr. Sr., 1991-1992, nr. 473/1).

Artikel 42, eerste lid, van de wet moet derhalve worden geamendeerd, teneinde de overeenstemming tussen de in artikel 41 bepaalde uitzondering en het overeenkomstig artikel 42 toegekende recht op vergoeding te waarborgen.

De minister van Justitie,

Melchior WATHELET.

et qui n'ont pas été licitement rendues accessibles au public pendant les septante ans suivant leur création, la protection prend fin au terme de ce délai.

Cette limite à la durée de protection des œuvres anonymes ou pseudonymes, seule catégorie d'œuvres dont le délai de 70 ans commence à partir du moment où elles sont rendues accessibles au public, n'est pas prévue par l'article 2 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Il convient donc de prévoir dans la loi cette limite à la durée de protection des œuvres anonymes ou pseudonymes.

Art. 2 (nouveau)

Faire précéder l'article 1^{er} par un article 2 (nouveau), rédigé comme suit:

« *Article 2.* — A l'article 42, alinéa 1^{er}, de la même loi, le mot « phonogrammes » est remplacé par le mot « prestations. »

Justification

Cet amendement a pour objet d'établir une concordance entre l'article 41, d'une part, et l'article 42, d'autre part.

L'article 41 instaure dans certaines limites une exception au droit de communication au public des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs qu'ils appartiennent au domaine sonore ou audiovisuel. L'article 42 qui a pour but de compenser cette exception, accorde aux ayants droit un droit à rémunération. Cependant, le terme « phonogrammes » à l'alinéa 1^{er} de l'article 42 a pour conséquence que seuls les artistes-interprètes et les producteurs du domaine sonore se voient accorder un droit à rémunération.

Une pareille compensation échappe donc aux artistes-interprètes ou exécutants de l'audiovisuel ainsi qu'aux producteurs de premières fixations de films.

Cette inégalité de traitement entre artistes-interprètes ou exécutants et producteurs à l'égard de certaines formes de communications au public ne saurait être maintenue.

D'une part, il ressort des travaux préparatoires de la loi que le législateur a voulu reconnaître un droit à rémunération à tous les ayants droit qui sont visés par l'exception prévue à l'article 41 de la loi (projet de loi relatif au droit d'auteur, aux droits voisins et à la copie privée d'œuvres sonores et audiovisuelles, Rapport, Doc. parl., Ch. Repr., S.E. 91/92, n° 473/33, pp. 244 et suivantes).

D'autre part, il serait paradoxal que les artistes-interprètes ou exécutants de l'audiovisuel ainsi que les producteurs de premières fixations de films qui bénéficiaient dans le texte original du projet de loi d'un droit exclusif d'autoriser ou d'interdire toute communication au public de leurs prestations, soient en définitive privés de protection (voir articles 48 et 53, projet de loi relatif au droit d'auteur, aux droits voisins et à la copie privée d'œuvres sonores et audiovisuelles, projet transmis par le Sénat, Doc. parl., 1991-1992, n° 473/1).

Il convient donc d'amender l'article 42, alinéa 1^{er}, de la loi afin d'assurer une concordance entre l'exception prévue par l'article 41 et le droit à rémunération accordé par l'article 42.

Le ministre de la Justice,

Melchior WATHELET.